

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О ВАКЦИНЕ

Вакцина против гриппа (живая, интраназальная): Что Вам необходимо знать

Many Vaccine Information Statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

1 Зачем нужна вакцинация?

Вакцина против гриппа может предупредить заражение гриппом.

Грипп (инфлюэнца) — это инфекционное заболевание, которое поражает население США ежегодно, особенно в период с октября по май. Заболеть гриппом может любой человек, но для некоторых он особенно опасен. Младенцы и дети младшего возраста, люди старше 65 лет, беременные женщины, лица с определенными заболеваниями или ослабленной иммунной системой больше других подвержены риску получить осложнения после перенесенного гриппа.

Пневмония, бронхит, инфекции носовых пазух, ушные инфекции — вот лишь некоторые примеры таких осложнений. Кроме того, грипп может усугубить течение ряда заболеваний, например болезней сердца и легких, спровоцировать рост злокачественных новообразований.

Заболевшие гриппом люди испытывают озноб и жар, боль в горле и мышцах, слабость, кашель, головную боль, насморк или заложенность носа. Некоторые страдают от рвоты и диареи, хотя эти симптомы чаще возникают у детей, чем у взрослых.

Каждый год **тысячи людей в США умирают от гриппа**, еще большему количеству требуется госпитализация. Вакцина против гриппа ежегодно предотвращает множество заболеваний и избавляет от походов к врачу по поводу симптомов гриппа или осложнений от гриппа.

2 Живая ослабленная вакцина против гриппа

CDC (Центры по борьбе с заболеваниями и профилактике) рекомендуют делать прививку всем людям в возрасте от 6 месяцев во время каждого эпидемиологического сезона. **Детям в возрасте от 6 месяцев до 8 лет** может потребоваться две дозы вакцины за один сезон. **Остальным возрастным группам** достаточно одной дозы на сезон гриппа.

Живая ослабленная вакцина против гриппа (Live, attenuated influenza vaccine, (LAIV)) в виде назального спрея назначается людям (за исключением беременных женщин) **в возрасте от 2 до 49 лет**.

Защитные силы организма активизируются примерно через 2 недели после вакцинации.

Существует множество разновидностей вируса гриппа, их спектр постоянно меняется. Именно поэтому каждый год разрабатывается новая вакцина для защиты от трех-четырех самых распространенных штаммов вируса в предстоящий эпидемиологический сезон. Даже если вакцина не полностью соответствует штамму вируса, она обеспечит некоторую защиту.

Вакцина против гриппа **не вызывает грипп**.

Вакцину против гриппа можно применять одновременно с другими вакцинами.

3 Проконсультируйтесь со своим поставщиком медицинских услуг

Сообщите своему выполняющему вакцинацию врачу, если человек, получающий вакцину:

- **не достиг 2 лет или старше 49 лет;**
- **беременная женщина;**
- **испытывал аллергическую реакцию после введения предыдущей дозы вакцины против гриппа или страдает от любой другой тяжелой, представляющей угрозу для жизни формы аллергии;**
- **является ребенком или подростком в возрасте от 2 до 17 лет, который принимает аспирин или препараты, содержащие аспирин;**
- **имеет ослабленную иммунную систему;**
- **является ребенком в возрасте от 2 до 4 лет, который страдает от астмы либо испытывал симптом свистящего дыхания в течение последних 12 месяцев;**
- **принимал противовирусные противогриппозные препараты в течение последних 48 часов;**
- **ухаживает за людьми с иммунной недостаточностью, которые нуждаются в особой защите от инфекций;**



- является **ребенком в возрасте от 5 лет, страдающим от астмы;**
- страдает от **прочих первопричинных заболеваний** (таких как **заболевания легких, сердца, почек; нарушения работы почек или печени, неврологические, нервно-мышечные заболевания, нарушения обмена веществ**), способных привести к серьезным осложнениям после гриппа;
- страдал от **синдрома Гийена-Барре (Guillain-Barré Syndrome)** в период до 6 недель после приема предыдущей дозы вакцины против гриппа.

В некоторых случаях работник здравоохранения может принять решение отложить вакцинацию против гриппа до следующего визита.

Вакцинацию некоторых пациентов предпочтительнее проводить не живой ослабленной вакциной, а инактивированной или рекомбинантной вакциной.

В случае неопасных, легких форм заболеваний (например, простуды) вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями средней тяжести или с тяжелыми заболеваниями, как правило, рекомендуют отложить вакцинацию против гриппа до выздоровления.

Ваш врач может предоставить Вам дополнительную информацию об этом.

4 Риски возникновения реакции на вакцину

- После применения вакцины LAIV возможно появление насморка, заложенности носа, свистящего дыхания или головной боли.
- Другими побочными эффектами могут быть рвота, боль в мышцах и горле, жар и кашель.

Подобные явления, если они наблюдаются, случаются вскоре после вакцинации, проходят в легкой форме и носят кратковременный характер.

Как и с любым другим лекарственным препаратом, существует минимальный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

5 Что делать при возникновении серьезного нарушения здоровья?

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если Вы заметили признаки тяжелой аллергической реакции (сыпь, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

По другим беспокоящим признакам Вы можете обратиться к своему поставщику медицинских услуг.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации (Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)). Такой отчет обычно подается поставщиком медицинских услуг, но Вы можете сделать это самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS по адресу www.vaers.hhs.gov или позвоните по телефону **1-800-822-7967**. *Персонал системы VAERS регистрирует информацию о появлении реакций, но не предоставляет медицинские консультации.*

6

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации (National Vaccine Injury Compensation Program (VICP)) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации определенными препаратами. Ознакомьтесь с программой и порядком предъявления претензий на веб-сайте www.hrsa.gov/vaccinecompensation или по телефону **1-800-338-2382**. Время подачи заявления на компенсацию ограничено.

7

Как получить дополнительную информацию о вакцинах?

- Обратитесь к своему врачу.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention (CDC)):
 - позвоните по номеру **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** или
 - посетите веб-сайт CDC по адресу www.cdc.gov/flu

Vaccine Information Statement (Interim)
Live Attenuated Influenza Vaccine Russian



Office use only

8/15/2019 | 42 U.S.C. § 300aa-26